



Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/10/Add.1\*  
28 July 2010

ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية  
المتعلقة بالتنوع البيولوجي  
الاجتماع العاشر

ناغويا، اليابان، 18-29 أكتوبر/تشرين الأول 2010

البند 4-3 (أ) من جدول الأعمال المؤقت\*\*

### مدى توادر اجتماعات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتنظيم عمله

منكرة من الأمين التنفيذي

- رحّب مؤتمر الأطراف في الفقرة 1 من المقرر 9/29 ب报告 الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/COP/9/22/Add.1) بوصفه إسهاماً مفيداً في عملية مواصلة النظر في مدى توادر اجتماعات المؤتمر و هيئاته الفرعية، وهو التقرير المتعلق بالخيارات بشأن جدول أعمال الاجتماعات وتنظيم عمل مؤتمر الأطراف بعد عام 2010. وطلب إلى الأمين التنفيذي في الفقرة 2 من المقرر نفسه تحدث التقرير المشار إليه على النحو اللازم وإتاحته لنظر الفريق العامل المعنى باستعراض التفاصيل في اجتماعه الثالث، وإحالته إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر مع مراعاة العلاقة بين مدى توادر اجتماعات مؤتمر الأطراف و هيئاته الفرعية ومراجعة وتحديث الخطة الاستراتيجية وكذلك برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2011-2022.

- وقد عُطل العدد الكبير للمتغيرات عملية عرض جميع الخيارات الممكنة. وبالتالي، قامت الأمانة بتجميع وتحليل وتوضيح قائمة تتضمن 14 خياراً في الجدول 1 المرفق بهذه المذكرة. ويحتوي الجدول 2 على جدول زمني إرشادي لفترة 12 سنة فيما يخص كل خيار من هذه الخيارات.

- وأدرجت هذه الخيارات في بداية الأمر في شكل مجموعات مثل تلك التي توضح متى تعقد اجتماعات مؤتمر الأطراف في كل سنة ومتى تعقد في كل سنتين ومتى تعقد في كل ثلاثة سنوات. وقد تستغرق هذه الاجتماعات أسبوعاً أو أسبوعين.

- وضمن هذه المجموعات، ترد خيارات مدى توادر اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية. واستناداً إلى مدة الخيار الخاص باجتماع مؤتمر الأطراف، يمكن أن تعقد اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية والتكنولوجية فيما بين الدورات أو تعقد "عقب" مؤتمر الأطراف أو "باتزمان معه".

- وأخيراً، ونظراً لطول الفترة بين اجتماعات مؤتمر الأطراف الواردة في مجموعة فترة الثلاث سنوات للخيارات المتعلقة بمؤتمرات الأطراف، أدرجت اقتراحات لإنشاء هيئة معززة تعقد اجتماعاتها بين الدورات كإنشاء لجنة دائمة أو اجتماعات مشتركة فيما بين مكاتب مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية والتوجيهية أو مكتب موسع تابع لمؤتمر الأطراف.

\* المعممة سابقاً بوصفها UNEP/CBD/WG-RI/3/11

...\\

.UNEP/CBD/COP/10/1

\*\*

- 6 وقد تم تحديد الآثار المالية لكل خيار وارد في الجدول 1 والجدول 3-ألف (الآثار المالية الموحدة خلال اثنى عشرة سنة) والجدول 3-باء (الآثار المالية الموحدة خلال اثنى عشرة سنة والتي جرى فرزها حسب مجموع المدخرات) ولكنها تبقى مجرد تقديرات. وهي تستند إلى كل من عدد اجتماعات الهيئات الأساسية في الاتفاقية الواردة في خيار محدد، والأسلوب الذي تتبعه هذه الاجتماعات في تنظيم عملها. وفضلاً عن ذلك، فهذه الآثار المالية معروضة على مدى اثنى عشرة سنة، مع إضافة تقديرات تتعلق بالتضخم، لأن ذلك يساعد على توضيح حجم الآثار المالية خلال فترة زمنية محددة بشكل أسهل.
- 7 وقامت الأمانة بتقدير التكاليف الاسمية لكل اجتماع من الاجتماعات استناداً إلى الخبرة السابقة. وتعكس هذه التكاليف أياً صَر اقتراحات الأمانة المستمدَّة من تحليل مقارن أجرته مع الهيئات الإدارية للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف وغيرها من العمليات الحكومية الدولية ذات الصلة في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الاجتماع الثاني للفريق العامل المعنى باستعراض التفاصيل (UNEP/CBD/WGRI/2/INF/12) لتنظيم مؤتمر الأطراف واجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية على التوالي حول جلسة عامة ولجنة جامعة (COW). وستقوم اللجنة الجامعية بدور فريقين عاملين. ويتوقع أن يؤدي هذا الترتيب إلى تحقيق وفورات هائلة فيما يتعلق بالدورات فيما بين الاجتماعات المرتبطة في المقام الأول بتحفيض تكاليف الترجمة الفورية.
- 8 وتمت مقارنة التكاليف التقديرية لكل خيار من الخيارات مع "العمل المعتاد" للاتفاقية أي طريقة عملها: عقد اجتماع لمؤتمر الأطراف كل سنتين، يستغرق أسبوعين، واجتماعين للهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية يعقدان فيما بين الدورات ويستغرق كل واحد منها أسبوعاً. وفي إطار نموذج العمل المعتاد المذكور، يعمل مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية بفرقين عاملين.
- 9 وتتجدر الإشارة إلى أن مقرر مؤتمر الأطراف بشأن الخيار الخاص بفترة ما بعد عام 2010 لجدول أعمال الاجتماعات يتوقف جزئياً على استكمال الخطة الاستراتيجية المنقحة للاقتفاقية وبرنامج العمل المنقح المتعدد السنوات المرفق بها (MYPOL).
- 10 وختاماً، ولأسباب مماثلة لتلك الواردة في الفقرة السابقة، لم يتم اقتراح عقد اجتماعات مفتوحة العضوية تنظم بين الدورات لفترة ما بعد عام 2010 في الجدول. وبعزم ذلك إلى أن احتياجاتها تتوقف على الأساس على الخطة الاستراتيجية المنقحة وبرنامج العمل المتعدد السنوات المنقح. بيد أنه ولأغراض المناقشة، قدرت الأمانة التكاليف الاسمية لاجتماع يستغرق أسبوعاً واحداً بمبلغ 350000 دولار أمريكي.

**الجدول 1**  
**الخيارات المتعلقة بمدى توادر اجتماعات مؤتمر الأطراف (COP) والهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (SBSTTA) وتنظيم عملهما**

الخيارات	الهيئات (1 x)	المدة	العلاقة بمؤتمر الأطراف	موطن القوة	نقاط الضعف	النظام الداخلي	الآثار المالية خلال 12 سنة
<b>اجتماعات مؤتمر الأطراف السنوية</b>							
ال الخيار 1 : • الاجتماعات السنوية لمؤتمر الأطراف (أسبوع واحد) • الاجتماعات السنوية للهيئة الفرعية عقب 1 مؤتمر الأطراف (أسبوع واحد) • الاجتماعات الفنية المخصصة عند الضرورة • عدم عقد أي اجتماعات مفتوحة العضوية فيما بين الدورات	-	أسبوع واحد	COP		<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكن أن يصبح كثيف الاستهلاك للموارد بالنسبة للأمانة والأطراف دون زيادة حصر نطاق جدول الأعمال</li> <li>عقد مؤتمر الأطراف لمدة أسبوع واحد قد لا يكفي للنظر في القضايا المعروضة دون زيادة حصر نطاق جدول الأعمال</li> <li>قد لا يوفر وقتاً كافياً كي تحضر الأمانة والأطراف الفرعية من تناول القضايا مباشرة وبطريقة مرکزة</li> <li>يحافظ على رخص عملية الانقافية واتخاذ القرارات لمؤتمر الأطراف أو تسريعه</li> <li>قد يحفر الهيئة الفرعية على أن تصبح ذات توجهات فنية</li> <li>يوفر إمكانية عقد الاجتماعات المشتركة بين مكاتب مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية</li> </ul>	يتطلب تعديل المادة 4 (1) من النظام الداخلي (مدى توادر اجتماعات مؤتمر الأطراف) سيلف الخيار 1 ما يقارب 1,4 مليون دولار أمريكي خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتاد، ويعزى ذلك أساساً إلى انعقاد الاجتماعات المتكررة لمؤتمر الأطراف (شكل سنوي بدلاً من مرة كل سنتين).	
ال الخيار 2 : • اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل سنتين	-	أسبوع واحد	COP		<ul style="list-style-type: none"> <li>قد يكون انعقاد مؤتمر الأطراف لمدة أسبوع غير كاف للنظر في القضايا المعروضة دون زيادة حصر نطاق جدول</li> </ul>	سيحقق الخيار 2 ما يقارب 9,2 مليون دولار أمريكي من التوفرات خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتاد، ويعزى ذلك إلى تقليص مدة اجتماعات مؤتمر	
<b>اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل سنتين</b>							

<sup>1</sup> - المقصود من "المعاقبة" الاجتماعات المتتالية: أي عقد الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية اجتماعاتها قبل انعقاد مؤتمر الأطراف.

الخيارات	الهيئات (1 x)	المدة	العلاقة بمؤتمر الأطراف	موطن القوة	نقاط الضعف	النظام الداخلي	الآثار المالية خلال 12 سنة	
• اجتماع واحد للهيئة يعقد فيما بين الدورات (أسبوع واحد) • اجتماع واحد للهيئة الفرعية عقب مؤتمر الأطراف (أسبوع واحد)	SBSTTA	أسبوع واحد	B/B (pre-COP)	الأطراف والهيئة الفرعية.	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأعمال</li> <li>قد لا يتيح وقتا كافيا لكي تحضر الأطراف والأمانة للجمعيات مقررات مؤتمر الأطراف في المرحلة المعازة لتنفيذ الاتفاقية</li> <li>قد لا يتيح وقتا كافيا لمتابعة نتائج مقررات مؤتمر الأطراف</li> <li>قد يتوقف نجاح المجتمعات المتعاقبة للمؤتمر والهيئة الفرعية جزئيا على مدى اختلاف المشاركين فيما</li> <li>قد يتطلب عقد مزيد من الاجتماعات مفتوحة العضوية فيما بين الدورات</li> </ul>			الأطراف، والانتقال إلى الاعتماد على الفريق العامل الواحد في المجتمعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية، وانعقد كل اجتماع آخر للهيئة عقب مؤتمر الأطراف.
• اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل سنتين (أسبوعان) بين الدورات (أسبوع واحد لكل اجتماع)	SBSTTA	أسبوع واحد	I/S	ممارسة حالية راسخة	<ul style="list-style-type: none"> <li>يميل جدول أعمال المجتمعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل سنتين والمقررة مع اجتماعين للهيئة الفرعية إلى أن يكون كثيف الاستهلاك للموارد بالنسبة إلى الأمانة والأطراف بسبب اتساع نطاق برامج العمل</li> <li>قد لا يتيح وقتا كافيا لكي تحضر الأمانة والأطراف مسبقا للجماعات.</li> <li>قد لا يتيح وقتا كافيا لكي تنفذ الأطراف مقررات مؤتمر الأطراف في المرحلة المعازة من التنفيذ</li> <li>قد لا يتيح وقتا كافيا لمتابعة نتائج مقررات مؤتمر الأطراف</li> </ul>			سيحقق الخيار 3 نحو 3,1 مليون دولار أمريكي من التوفيرات خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتاد، ويعزى ذلك أساسا إلى الانتقال إلى الاعتماد على الفريق العامل الواحد في المجتمعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية.

الخيارات	الهيئات (1 x)	المدة	العلاقة بمؤتمر الأطراف	مواطن القوة	نقاط الضعف	النظام الداخلي	الآثار المالية خلال 12 سنة
ال الخيار 4 :							
• اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل سنتين (أسبوعان)	COP	أسبوعان	-	غير بسيط في الممارسة الحالية.	قد لا يتيح وقتا كافيا كي تحضر الأطراف والأمانة مسبقا لل الاجتماعات		سيحقق الخيار 4 نحو 4,7 ملايين دولار أمريكي من الوفورات خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتاد، ويعزى ذلك إلى تقلص مدة اجتماعات مؤتمر الأطراف والانتقال إلى الاعتماد على الفريق العامل الواحد في اجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية، وانعقد كل اجتماع آخر للهيئة الفرعية عقب مؤتمر الأطراف.
• اجتماع واحد للهيئة الفرعية المعقود فيما بين الدورات (أسبوع واحد)	SBSTTA	أسبوع واحد	I/S	قد يحفر الهيئة الفرعية على أن تصبح ذات توجهات فنية أكثر	قد لا يتيح وقتا كافيا كي تتفق الأطراف مقررات مؤتمر الأطراف في المرحلة المعاززة لتنفيذ الاتفاقية		
• اجتماع واحد للهيئة الفرعية عقب مؤتمر الأطراف (أسبوع واحد)	SBSTTA	أسبوع واحد	B/B (pre-COP)	يتاح إمكانية عقد اجتماعات مشتركة بين مكاتب الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف	قد لا يتيح وقتا كافيا لمتابعة نتائج مقررات مؤتمر الأطراف		
<b>متغير الخيار 4:</b>							
• اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل سنتين (أسبوعان)	COP	أسبوعان	-	يتاح إمكانية إيجاد مواءمة بين ممارسة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وبين سائر اتفاقيات ريو	نفس الكلام الوارد في الخيار 5		سيحقق متغير الخيار 4 نحو 7,0 ملايين دولار أمريكي من الوفورات خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتاد نتيجة تقلص مدة اجتماعات مؤتمر الأطراف والانتقال إلى الاعتماد على الفريق العامل الواحد في اجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية ولأن الوفورات من انعقاد كل اجتماع آخر للهيئة بالتزامن مع مؤتمر الأطراف (لا يتوقع إضافة أي تكاليف تتعلق بالمؤتمرات عندما تترافق اجتماعات الهيئة الفرعية مع مؤتمر الأطراف).
<b>اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل ثلاثة سنوات</b>							
ال الخيار 5 : <sup>3</sup>	COP	أسبوعان	-	قد يتيح اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل ثلاثة سنوات مزيدا من إمكانية تباطؤ زخم عملية الاتفاقية/اتخاذ يتطلب تعديل المادة يحقق الخيار 5 نحو 13,7 مليون	• قد يتيح اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل ثلاثة سنوات مزيدا من إمكانية تباطؤ زخم عملية الاتفاقية/اتخاذ يتطلب تعديل المادة يتحقق الخيار 5 نحو 13,7 مليون		

<sup>2</sup> - المقصود من "المتر阿منة" عقد اجتماعات الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية خلال اجتماعات مؤتمر أطراف اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

<sup>3</sup> - ينبغي النظر إلى الخيار 5 ومتغير الخيار 5 مقتربين بالختار 9.

الخيارات	الهيئات (1 x)	المدة	العلاقة بمؤتمر الأطراف	موطن القوة	نقاط الضعف	النظام الداخلي	الآثار المالية خلال 12 سنة
• اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات (أسبوعان) • اجتماع واحد للهيئة الفرعية فيما بين الدورات (أسبوع واحد) • اجتماع واحد للهيئة الفرعية عقب مؤتمر الأطراف (أسبوع)	SBSTTA	أسبوع واحد	I/S	الوقت كي تحضر الأطراف مسبقاً بين اجتماعات مؤتمر الأطراف قد يتيح اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات مزيداً من الوقت كي تنفذ الأطراف مقررات مؤتمر الأطراف في المرحلة المعاززة لتنفيذ الاتفاقية	قرارات مؤتمر الأطراف نتيجة طول مدة عقد مؤتمر الأطراف • قد يتوقف نجاح المجتمعات المتعاقبة للمؤتمر والهيئة الفرعية جزئياً على مدى اختلاف المشاركين • قد يتطلب عقد مزيد من الاجتماعات مفتوحة العضوية بين الدورات • يفتقر لوجود هيئة رسمية بين الدورات مثل المكتب الموسع أو اللجنة الدائمة الموسعة لاتخاذ القرارات وإصداء المشورة إلى الأمانة لاجتماعات مؤتمر الأطراف	4 (1) من النظام الداخلي (توائز عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف)	دولار أمريكي أمريكي من الوفورات خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتاد، ويعزى ذلك إلى الانتقال إلى الاعتماد على الفريق العامل الواحد في المجتمعات المؤتمرات الأطراف والهيئة الفرعية، وتقلص مدي توائز اجتماعات الهيئة الفرعية ومؤتمر أطراف خلال فترة 12 سنة والوفورات من كل اجتماع آخر للهيئة الفرعية يعقد بالتزامن مع اجتماعات مؤتمر الأطراف (لا يتوقع إضافة أي تكاليف تتعلق بمؤتمر الأطراف عندما تترافق اجتماعات الهيئة الفرعية مع مؤتمر الأطراف).
متغير الخيار 5: • اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات (أسبوعان) • اجتماع واحد للهيئة الفرعية فيما بين الدورات (أسبوع واحد) • اجتماع واحد للهيئة الفرعية بالتزامن مع مؤتمر الأطراف (أسبوع واحد)	COP	أسبوعان	I/S	نفس الكلام الوارد في الخيار 5	نفس الكلام الوارد في الخيار 5	نفس الكلام الوارد في الخيار 5	يتحقق الخيار 5 نحو 15.3 مليون دولار أمريكي من الوفورات خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتاد أساساً نتيجة الانتقال إلى الاعتماد على الفريق العامل الواحد في المجتمعات المؤتمرات الأطراف والهيئة الفرعية، وتقلص مدي توائز اجتماعات الهيئة الفرعية ومؤتمر أطراف خلال فترة 12 سنة والوفورات من كل اجتماع آخر للهيئة الفرعية يعقد بالتزامن مع اجتماعات مؤتمر الأطراف (لا يتوقع إضافة أي تكاليف تتعلق بمؤتمر الأطراف عندما تترافق اجتماعات الهيئة الفرعية مع مؤتمر الأطراف).
الخيار 6: • اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات (أسبوعان)	COP	أسبوعان	-	يمكن من عقد اجتماعات مشتركة بين مكاتب الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف لاتخاذ القرارات وإصداء المشورة إلى الأمانة بين اجتماعات اللجنة الدائمة	إمكانية تباطؤ زخم عملية الاتفاقية/اتخاذ قرارات مؤتمر الأطراف نتيجة طول مدة عقد مؤتمر الأطراف قد تقابلها اجتماعات اللجنة الدائمة	ينطلب تعديل المادة 4 (1) من النظام الداخلي	سيتحقق الخيار 6 نفس الوفورات الواردة في الخيار 5 لاجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية مقارنة بالعمل

الخيارات	الهيئات (1 x)	المدة	العلاقة بمؤتمر الأطراف	مواطن القوة	نقاط الضعف	النظام الداخلي	الآثار المالية خلال 12 سنة	
<ul style="list-style-type: none"> <li>اجتماع واحد للهيئة الفرعية فيما بين الدورات (أسبوع واحد)</li> <li>اجتماع واحد للهيئة الفرعية عقب مؤتمر الأطراف</li> <li>ثلاثة اجتماعات للجنة الدائمة فيما بين الدورات (3 أيام لكل اجتماع).</li> <li>وسوف يتم تحديد التمثيل.</li> <li>اجتماع واحد للجنة الدائمة عقب مؤتمر الأطراف (يستغرق 3 أيام قبل انعقاد مؤتمر الأطراف)</li> </ul>	SBSTTA	أسبوع واحد	B/B (pre-COP)	يمكن أن يكون كثيف الاستهلاك لموارد الأمانة كي تحضر لاجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية والمكاتب الفرعية إلى جانب الاجتماعات مفتوحة العضوية فيما بين الدورات دون زيادة حصر برامج العمل قد يتطلب أيضا عقد مزيد من الاجتماعات فيما بين الدورات قد يتوقف نجاح الاجتماعات المتعاقبة للهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف جزئيا على اختلاف المشاركين فيما ينبعي توضيح العلاقة بين المكتب الحالي لمؤتمر الأطراف واللجنة الدائمة الجديدة قد يحفز الهيئة الفرعية على أن تصبح أكثر تركيزا وذات توجهات فنية أكثر	يتوارد توائر (مدى توائر المجتمعات مؤتمر الأطراف) يتطلب إدخال تعديلات أو الإبقاء على النظام الداخلي القائم أو اعتماد النظام الداخلي للجنة الدائمة الجديدة	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكن أن يكون كثيف الاستهلاك لموارد الأمانة كي تحضر لاجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية والمكاتب الفرعية إلى جانب الاجتماعات مفتوحة العضوية فيما بين الدورات دون زيادة حصر برامج العمل قد يتطلب أيضا عقد مزيد من الاجتماعات فيما بين الدورات قد يتوقف نجاح الاجتماعات المتعاقبة للهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف جزئيا على اختلاف المشاركين فيما ينبعي توضيح العلاقة بين المكتب الحالي لمؤتمر الأطراف واللجنة الدائمة الجديدة قد يحفز الهيئة الفرعية على أن تصبح أكثر تركيزا وذات توجهات فنية أكثر</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاث سنوات قد تتيح اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاث سنوات مزيدا من الوقت لكي تحضر الأطراف مسبقا لاجتماعات مؤتمر الأطراف قد تتيح اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاث سنوات مزيدا من الوقت كي تتفق الأطراف مقررات مؤتمر الأطراف في المرحلة المعاززة لتنفيذ الاتفاقية قد يتيح عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاث سنوات مزيدا من الوقت لمتابعة نتائج مقررات مؤتمر الأطراف قد يحفز الهيئة الفرعية على أن تصبح أكثر تركيزا وذات توجهات فنية أكثر</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المعهد. غير أنه يمكن تخفيض الوفورات لتصل إلى نحو 13,3 مليون دولار أمريكي من الوفورات خلال 12 سنة لأن اللجنة الدائمة قد تستقبل على عدد أكبر من الأعضاء مقارنة بالمكتب الحالي وتعقد اجتماعاتها باستمرار في إطار هذا الخيار. وينبغي البت في مسألة مجموع عدد أعضاء اللجنة الدائمة، غير أن الأمانة أجرت حساباتها على أساس تقديم 22 عضوا على الأقل مع المساعدة المالية.</li> </ul>
متغير الخيار 6:	COP	أسبوعان	-	نفس الكلام الوارد في الخيار 6	نفس الكلام الوارد في الخيار 6	نفس الكلام الوارد في الخيار 6	<p>سيحقق متغير الخيار 6 نفس الوفورات الواردة في متغير الخيار 5 لاجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية مقارنة بالعمل المعهود. غير أن الوفورات يمكن أن تزيد لتصل إلى نحو 14.9 مليون دولار أمريكي خلال 12 سنة لأن اللجنة الدائمة قد تستقبل على عدد أكبر من الأعضاء مقارنة بالمكتب الحالي وتعقد اجتماعاتها باستمرار في إطار هذا الخيار. وينبغي البت في مسألة مجموع عدد أعضاء اللجنة الدائمة، غير أن الأمانة أجرت حساباتها على أساس تقديم 22 عضوا على الأقل مع المساعدة المالية.</p>	

الخيارات	الهيئات (1 x)	المدة	العلاقة بمؤتمر الأطراف	مواطن القوة	نقاط الضعف	النظام الداخلي	الآثار المالية خلال 12 سنة	
<b> الخيار 7 :</b> اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل ثلاثة سنوات (أسبوعان) اجتماع واحد للهيئة الفرعية عقب مؤتمر الأطراف (أسبوع واحد) اجتماع واحد للمكاتب المترکزة بين مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية (أسبوع واحد) اجتماع عقب اجتماعات مؤتمر الأطراف (أسبوع واحد) اجتماع عقب اجتماعات مؤتمر الأطراف (3 أيام لكل اجتماع) اجتماع واحد للمكاتب المترکزة بين مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية (3 أيام لكل اجتماع) اجتماع عقب اجتماعات مؤتمر الأطراف (يستغرق 3 أيام قبل انعقاد مؤتمر الأطراف)					<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكن من عقد اجتماعات مشتركة بين مكتب الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف لاتخاذ القرارات وإبداء المشورة إلى الأمانة بين اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل ثلاثة سنوات.</li> <li>قد تتيح اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل ثلاثة سنوات مزيداً من الوقت كي تحضر الأطراف مسبقاً بين اجتماعات مؤتمر الأطراف.</li> <li>قد يتيح عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاثة سنوات مزيداً من الوقت كي تنفذ الأطراف مقررات مؤتمر الأطراف في المرحلة المعاززة لتنفيذ الاتفاقية.</li> <li>قد يتيح عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاثة سنوات مزيداً من الوقت لمتابعة نتائج مقررات مؤتمر الأطراف.</li> <li>قد يحفز الهيئة الفرعية على أن تصبح أكثر تركيزاً وذات توجهات فنية أكثر.</li> </ul>		يتطلب تعديل المادة 4 (1) من النظام الداخلي (مدى توائر اجتماعات مؤتمر الأطراف)	سيحقق الخيار 7 نفس الوفورات الواردة في الخيار 5 والختار 6 لاجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية مقارنة بالعمل المعتمد. غير أن الوفورات يمكن أن تزيد لتصل إلى نحو 13,9 مليون دولار أمريكي خلال 12 سنة من خلال عقد اجتماع واحد للمكاتب المترکزة عقب اجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية.
<b>متغير الخيار 7 :</b> اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقودة كل ثلاثة سنوات (أسبوعان) اجتماع واحد للهيئة الفرعية بين الدورات (أسبوع واحد) اجتماع واحد للمكاتب المترکزة بين مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية (أسبوع واحد) اجتماع عقب اجتماعات مؤتمر الأطراف (أسبوع واحد) اجتماع عقب اجتماعات مؤتمر الأطراف (3 أيام لكل اجتماع)							نفس الكلام الوارد في الخيار 7	سيحقق متغير الخيار 7 نفس الوفورات الواردة في متغير الخيار 5 ومتغير الخيار 6 لاجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية مقارنة بالعمل المعتمد. غير أن الوفورات يمكن أن تزيد لتصل إلى نحو 15,5 مليون دولار أمريكي خلال 12 سنة بسبب انعقاد اجتماع واحد للمكاتب المترکزة عقب اجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية.

الخيارات	الهيئات (1 x)	المدة	العلاقة بمؤتمر الأطراف	مواطن القوة	نقاط الضعف	النظام الداخلي	الآثار المالية خلال 12 سنة	
• اجتماع واحد مشترك بين مكاتب مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية عقب مؤتمر الأطراف ( يستغرق 3 أيام قبل انعقاد مؤتمر الأطراف )	مكاتب COP/ SBSTTA	ثلاثة أيام	B/B (pre-COP)				سيحقق الخيار 8 نفس الوفورات الواردة في الخيار 7 بنحو 13.3 مليون دولار أمريكي خلال اثنى عشرة سنة مقارنة بالعمل المعتمد إذا كان عدد الأعضاء المقددين للمساعدة المالية يبلغ 22 شخصا. وينبغي البت في مسألة مجموع عدد أعضاء المكتب الموسع.	
الخيار 8 : اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات (أسبوعان) اجتماع واحد للهيئة الفرعية فيما بين الدورات ( أسبوع واحد ) اجتماع واحد للهيئة الفرعية عقب اجتماعات مؤتمر الأطراف ( أسبوع واحد ) ثلاثة اجتماعات للمكتب الموسع فيما بين الدورات ( 22 شخصا: 4 مناطق مولدة 5 x 4 شخص + دولتان من الدول الجزيرية الصغيرة النامية ( 3 أيام لكل اجتماع ) اجتماع واحد للمكتب الموسع عقب مؤتمر الأطراف ( يستغرق 3 أيام قبل انعقاد مؤتمر الأطراف ) متغير الخيار 8 اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل	COP SBSTTA SBSTTA المكتب الموسع المكتب الموسع المكتب الموسع B/B (pre-COP)	- أسبوع واحد أسبوع واحد ثلاثة أيام ثلاثة أيام ثلاثة أيام ثلاثة أيام	- أسبوعان أسبوعان أسبوعان المكتب الموسع المكتب الموسع المكتب الموسع		يمكن من إنشاء مكتب موسع لاتخاذ القرارات وإصداء المنشورة إلى الأمانة بين اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات قد تنتج اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات مزيدا من الوقت كي تحضر الأطراف مسبقا بين اجتماعات مؤتمر الأطراف قد تنتج اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات مزيدا من الوقت كي تنفذ الأطراف مقررات في المرحلة المعاززة من تنفيذ الاتفاقية تنتيج اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات مزيدا من الوقت لمتابعة نتائج مقررات مؤتمر الأطراف قد تغفر الهيئة الفرعية على أن تصبح أكثر تركيزا وذات توجهات فنية أكثر	يمكنية تباطؤ زخم عملية الاتفاقية/اتخاذ قرارات مؤتمر الأطراف نتيجة طول مدة عقد مؤتمر الأطراف قد تقابلها اجتماعات المكتب الموسع يمكن أن يكون كثيف الاستهلاك لموارد الأمانة في التحضير لاجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية والمكاتب الفرعية إلى جانب الاجتماعات مفتوحة العضوية بين الدورات دون زيادة حصر برامج العمل قد يتطلب أيضا عقد مزيد من الاجتماعات بين الوراث قد يتوقف نجاح اجتماعات الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف جزئيا على مدى اختلاف المشاركين في فيما	يتطلب تعديل المادة 4 (1) من النظام الداخلي (مدى توائر اجتماعات مؤتمر الأطراف) يتطلب تعديل المادة 21 (1) (موظفو المكتب) نفس الكلام الوارد في الخيار 8	سيحقق الخيار 8 نفس الوفورات الواردة في متغير الخيار 6 بنحو 14.9

الخيارات	الهيئات (1 x)	المدة	العلاقة بمؤتمر الأطراف	موطن القوة	نقاط الضعف	النظام الداخلي	الآثار المالية خلال 12 سنة
<ul style="list-style-type: none"> <li>ثلاث سنوات (أسبوعان)</li> <li>اجتماع واحد للهيئة الفرعية فيما بين الدورات (أسبوع واحد)</li> <li>اجتماع واحد للهيئة الفرعية بالتزامن مع مؤتمر الأطراف (أسبوع واحد)</li> <li>ثلاثة اجتماعات فيما بين الدورات للمكتب الموسع (22 شخصاً: 4 مناطق + ممولة 5 أشخاص + دولتان من الدول الجزرية الصغيرة النامية (3 أيام لكل اجتماع)</li> <li>اجتماع للمكتب الموسع عقب مؤتمر الأطراف (ستعرق 3 أيام قبل انعقاد مؤتمر الأطراف)</li> </ul>	-	أسبوعان	COP			مليون دولار أمريكي خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتمد إذا كان عدد الأعضاء المقدمين للمساعدة المالية يبلغ 22 شخصاً. وينبغي البت في مسألة مجموع عدد أعضاء المكتب الموسع.	
<p><b>ال الخيار 9 :<sup>4</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اجتماعات مؤتمر الأطراف المعقدة كل ثلاثة سنوات (أسبوعان)</li> <li>اجتماع للهيئة الفرعية فيما بين الدورات (أسبوع واحد لكل اجتماع)</li> </ul>	I/S	أسبوع واحد	SBSTTA	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد يتيح عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاثة سنوات وقتاً كافياً قد تحضر الأطراف مسبقاً بين اجتماعات مؤتمر الأطراف</li> <li>قد يتيح عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاثة سنوات مزيداً من الوقت كي تتفق الأطراف مقررات مؤتمر الأطراف في المرحلة المعاززة لتنفيذ الاتفاقية</li> <li>قد يتيح عقد اجتماعات مؤتمر الأطراف كل ثلاثة سنوات مزيداً من الوقت لمتابعة نتائج مقررات مؤتمر الأطراف.</li> <li>قد يحفز الهيئة الفرعية على أن تصبح أكثر تراكماً وذات توجهات فنية أكثر.</li> <li>يتاح إمكانية عقد اجتماعات مشتركة مخصصة بين مكاتب الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف</li> <li>زيادة تكين الأمانة من جمع الأموال اللازمة لتنظيم الاجتماعات الإقليمية لإثراء مؤتمر الأطراف</li> </ul>	<p>يتطلب تعديل المادة 4 (1) من النظام الداخلي (مدى توائر اجتماعات مؤتمر الأطراف)</p> <p>إمكانية تباطؤ زخم عملية الاتفاقية/اتخاذ قرارات مؤتمر الأطراف نتيجة طول مدة عقد مؤتمر الأطراف</p> <p>قد يتطلب عقد مزيد من الاجتماعات مفتوحة العضوية بين الدورات يفتقر لوجود هيئة رسمية بين الدورات مثل المكتب الموسع أو اللجنة الدائمة الموسعة لاتخاذ القرارات وإصداء المشورة إلى الأمانة بين اجتماعات مؤتمر الأطراف</p>	سيحقق الخيار 9 نحو 13.0 مليون دولار أمريكي من التوفيرات خلال 12 سنة مقارنة بالعمل المعتمد، ويعزى ذلك أساساً إلى الانتقال إلى الاعتماد على الفريق العامل الواحد في اجتماعات الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف والحد من توائر اجتماعات الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف خلال فترة 12 سنة.	

<sup>4</sup> - ينبع النظر إلى الخيار 9 مقترناً بالختار 5 و متغير الخيار 5.

## الجدول 2

**الخيارات المتعلقة بجدول الاجتماعات بعد انعقاد الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في عام 2010: الجدول الزمني الإرشادي لفترة 12 سنة**

2022	2021	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	
Annual COPs													
SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA/COP	SBSTTA+COP	Opt. 1
Biennal COPs													
SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt. 2
SBSTTA+COP	SBSTTA	SBSTTA+COP	SBSTTA	SBSTTA+COP	SBSTTA	SBSTTA+COP	SBSTTA	SBSTTA+COP	SBSTTA	SBSTTA+COP	SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt. 3
SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA/COP	SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.4
COP [SBSTTA]	SBSTTA	COP [SBSTTA]	SBSTTA	COP [SBSTTA]	SBSTTA	COP [SBSTTA]	SBSTTA	COP [SBSTTA]	SBSTTA	COP [SBSTTA]	SBSTTA	COP [SBSTTA]	Opt.4 var
Triennial COPs													
SBSTTA/COP	-	SBSTTA	SBSTTA/COP	-	SBSTTA	SBSTTA/COP	-	SBSTTA	SBSTTA/COP	-	SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.5
COP [SBSTTA]	-	SBSTTA	COP [SBSTTA]	-	SBSTTA	COP [SBSTTA]	-	SBSTTA	COP [SBSTTA]	-	SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.5 var
StC + StC /SBSTTA/COP	StC	StC+ SBSTTA	StC + StC /SBSTTA/COP	StC	StC+ SBSTTA	StC + StC /SBSTTA/COP	StC	StC+ SBSTTA	StC + StC /SBSTTA/COP	StC	StC+ SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.6
StC + StC / COP [SBSTTA]	StC	StC+ SBSTTA	StC + StC / COP [SBSTTA]	StC	StC+ SBSTTA	StC + StC / COP [SBSTTA]	StC	StC+ SBSTTA	StC + StC / COP [SBSTTA]	StC	StC+ SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.6 var
Jt.Bur + Jt.Bur/SBSTTA/COP	Jt.Bur	Jt.Bur+ SBSTTA	Jt.Bur + Jt.Bur/SBSTTA/COP	Jt.Bur	Jt.Bur+ SBSTTA	Jt.Bur + Jt.Bur/SBSTTA/COP	Jt.Bur	Jt.Bur+ SBSTTA	Jt.Bur + Jt.Bur/SBSTTA/COP	Jt.Bur	Jt.Bur+ SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.7
Jt.Bur + Jt.Bur/COP [SBSTTA]	Jt.Bur	Jt.Bur+ SBSTTA	Jt.Bur + Jt.Bur/COP [SBSTTA]	Jt.Bur	Jt.Bur+ SBSTTA	Jt.Bur + Jt.Bur/COP [SBSTTA]	Jt.Bur	Jt.Bur+ SBSTTA	Jt.Bur + Jt.Bur/COP [SBSTTA]	Jt.Bur	Jt.Bur+ SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.7 var
Enl.Bur+ Enl.Bur/SBSTTA/COP	Enl.Bur	Enl.Bur+ SBSTTA	Enl.Bur + Enl.Bur/SBSTTA/COP	Enl.Bur	Enl.Bur+ SBSTTA	Enl.Bur + Enl.Bur/SBSTTA/COP	Enl.Bur	Enl.Bur+ SBSTTA	Enl.Bur + Enl.Bur/SBSTTA/COP	Enl.Bur	Enl.Bur+ SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.8
Enl.Bur+ Enl.Bur/COP [SBSTTA]	Enl.Bur	Enl.Bur+ SBSTTA	Enl.Bur + Enl.Bur/COP [SBSTTA]	Enl.Bur	Enl.Bur+ SBSTTA	Enl.Bur + Enl.Bur/COP [SBSTTA]	Enl.Bur	Enl.Bur+ SBSTTA	Enl.Bur + Enl.Bur/COP [SBSTTA]	Enl.Bur	Enl.Bur+ SBSTTA	SBSTTA+COP	Opt.8 var
COP	SBSTTA	SBSTTA	COP	SBSTTA	SBSTTA	COP	SBSTTA	SBSTTA	COP	SBSTTA	SBSTTA	SBSTTA+	Opt.9

اللجان الدائمة: StC

المكاتب المشتركة بين مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية: Jt.Bur.

المكتب الموسع: Enl.Bur.

A+B : الاجتماعات المعقدة خلال السنة (غير متزامنة أو متعاقبة)

A/B : الاجتماعات متعاقبة

A [ B ] : الاجتماعات متزامنة

الجدول 3- ألف  
الآثار المالية الموحدة خلال 12 سنة

مجموع الوفورات أو التكاليف الإضافية (-) خلال العمل المعتمد	الخيارات المعروضة	العمل المعتمد	الخيارات
	مجموع التكاليف	مجموع التكاليف	
-1 376 468	35 299 223	33 922 755	ال الخيار 1
9 235 588	24 687 167	33 922 755	ال الخيار 2
3 128 842	30 793 913	33 922 755	ال الخيار 3
4 684 852	29 237 903	33 922 755	ال الخيار 4
6 973 102	26 949 653	33 922 755	متغير الخيار 4
13 724 118	20 198 637	33 922 755	ال الخيار 5
15 277 868	18 644 887	33 922 755	متغير الخيار 5
13 330 469	20 592 286	33 922 755	ال الخيار 6
14 884 219	19 038 536	33 922 755	متغير الخيار 6
13 924 878	19 997 877	33 922 755	ال الخيار 7
15 478 628	18 444 127	33 922 755	متغير الخيار 7
13 330 469	20 592 286	33 922 755	ال الخيار 8
14 884 219	19 038 536	33 922 755	متغير الخيار 8
12 974 928	20 947 827	33 922 755	ال الخيار 9

الجدول 3- باء  
الآثار المالية الموحدة خلال 12 سنة والتي جرى فرزها حسب مجموع الوفورات

مجموع الوفورات أو التكاليف الإضافية (-) خلال العمل المعتمد	الخيارات المعروضة	العمل المعتمد	الخيارات
	مجموع التكاليف	مجموع التكاليف	
15 478 628	18 444 127	33 922 755	متغير الخيار 7
15 277 868	18 644 887	33 922 755	متغير الخيار 5
14 884 219	19 038 536	33 922 755	متغير الخيار 6
14 884 219	19 038 536	33 922 755	متغير الخيار 8
13 924 878	19 997 877	33 922 755	ال الخيار 7
13 724 118	20 198 637	33 922 755	ال الخيار 5
13 330 469	20 592 286	33 922 755	ال الخيار 6
13 330 469	20 592 286	33 922 755	ال الخيار 8
12 974 928	20 947 827	33 922 755	ال الخيار 9
9 235 588	24 687 167	33 922 755	ال الخيار 2
6 973 102	26 949 653	33 922 755	متغير الخيار 4
4 684 852	29 237 903	33 922 755	ال الخيار 4
3 128 842	30 793 913	33 922 755	ال الخيار 3
-1 376 468	35 299 223	33 922 755	ال الخيار 1

-----